

270323-2026 - Zadávání

Německo – Technicko-inženýrské služby – Neubau Wasserwerk Gutterquelle in Donaueschingen
OJ S 77/2026 21/04/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Große Kreisstadt Donaueschingen

E-mail: vgv@atrium-rt.de

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Neubau Wasserwerk Gutterquelle in Donaueschingen

Popis: Vergabe der Generalplanungsleistung. Die erforderlichen Planungsleistungen sind: -

Leistungen für die Objektplanung Ingenieurbauwerke nach HOAI Teil 3 Abschnitt 3 (Objekt Wasserwerk inklusive Freianlagen und Zufahrten) inklusive örtlicher Bauüberwachung -

Leistungen für die Objektplanung Ingenieurbauwerke nach HOAI Teil 3 Abschnitt 3 (Objekt Wasserleitungen bis PN 25) inklusive örtlicher Bauüberwachung - Leistungen für die

Technische Ausrüstung nach HOAI Teil 4 Abschnitt 2 § 53 Abs. 2 Nr. 1 Abwasser, Wasser und Gasanlagen, Nr. 3 Lufttechnische Anlagen, Nr. 4 Starkstromanlagen (inkl.

Photovoltaikanlage), Nr. 5 Fernmelde- und informationstechnische Anlagen, Nr. 7

verfahrenstechnische Anlagen (technische Anlagen der Wasseraufbereitung, inkl. Sanierung

Bestand) und Nr. 8 Gebäudeautomation - Leistungen für die Tragwerksplanung nach HOAI

Teil 4 Abschnitt 1 - Leistungen für die Objektplanung Gebäude und Innenräume nach HOAI

Teil 3 Abschnitt 1 - Leistungen für die Ingenieurvermessung - Druckstoßberechnung für die

Förderleitung vom neuen Wasserwerk zum HB Türmleberg. Der Auftraggeber behält sich vor,

gegebenenfalls weitere erforderliche Planungsleistungen entweder bei der beauftragten

Generalplanung anzufragen und zu beauftragen oder von einem Dritten erbringen zu lassen.

Identifikátor řízení: bb900ccb-946c-4807-b54e-b45284623f6a

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71300000 Technicko-inženýrské služby

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Schwarzwald-Baar-Kreis (DE136)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Die Beauftragung erfolgt in Abhängigkeit der Projektgenehmigung durch den Gemeinderat der Stadt Donaueschingen im Rahmen von Abrufverträgen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet die Leistung bis einschließlich Leistungsphase 9 nach HOAI zu übernehmen,

wenn das Vorhaben zur Realisierung kommt. Der Auftraggeber beabsichtigt die Leistungen stufenweise und abschnittsweise zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsstufen besteht nicht. Für das Projekt wurde bereits eine Machbarkeitsstudie erarbeitet. Die Verfasser dieser Machbarkeitsstudie können am Vergabeverfahren teilnehmen. Den in der 1. Phase ausgewählten Bietern werden gegen Vorlage einer Verschwiegenheitserklärung die relevanten, bereits erarbeiteten Unterlagen zugesendet und Rückfragen hierzu beantwortet.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Vergabe von Generalplanungsleistungen

Popis: Das 1969/70 erbaute Wasserwerk Gutterquelle liefert rund 90% des Donaueschinger Trinkwassers und ist somit das zentrale Wasserwerk der Stadt Donaueschingen. Das Wasserwerk selbst befindet sich in unmittelbarer Nähe zur Quelfassung. Im Wasserwerk Gutterquelle wurden in der jüngeren Vergangenheit eine Vielzahl unterschiedlicher Sanierungen durchgeführt. Trotz der zahlreichen Sanierungen bestehen am heutigen Wasserwerk weiterhin Defizite. Das Wasserwerk soll an einem neuen Standort außerhalb der Schutzzone gebaut werden. Angedacht, aber noch nicht entschieden, sind Ultrafiltration, Aktivkohle, zentrale Enthärtungsanlage mittels LPRO, UV-Anlage, Desinfektion und die gleichzeitige Nutzung der Gutterquelle und des Tiefbrunnens Ruckhalde. Im Vorfeld wurde der Brunnen Ruckhalde neu erschlossen und an das bestehende Wasserwerk Gutterquelle leitungs- und steuerungstechnisch eingebunden. Das Planungsbüro kann am Verfahren teilnehmen. Gegebenenfalls relevante Unterlagen werden den Bietern der 2. Phase zur Verfügung gestellt. Für den Neubau der Gutterquelle wurde bereits eine Machbarkeitsstudie erarbeitet. Die Verfasser dieser Machbarkeitsstudie können am Vergabeverfahren teilnehmen. Den in der 1. Phase ausgewählten Bietern werden gegen Vorlage einer Verschwiegenheitserklärung die relevanten, bereits erarbeiteten Unterlagen zugesendet und Rückfragen hierzu beantwortet.

Interní identifikátor: LOT-0001 E69415342

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71300000 Technicko-inženýrské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Schwarzwald-Baar-Kreis (DE136)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Berufliche Qualifikation nach § 46 Abs. 3 und § 75 Abs. 2 VgV (bei juristischen Personen die berufliche Qualifikation des für die Durchführung der Aufgabe Verantwortlichen, Eintragung in ein Berufsregister, z.B. Ingenieurkammer Baden-Württemberg). Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: Teilnahmeberechtigt sind: Natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates zur Führung der Berufsbezeichnung "Ingenieur" berechtigt sind. Ist in den jeweiligen Heimatstaaten die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die Anforderungen als "Ingenieur", wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweisen verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG gewährleistet ist. Juristische Personen, wenn deren satzungsmäßiger Geschäftszweck auf Planungsleistungen ausgerichtet ist und der Planungsaufgabe entspricht und wenn der verantwortliche Verfasser der Planung oder der gesetzliche Vertreter der juristischen Person die an die natürlichen Personen gestellten Anforderungen erfüllen. Arbeitsgemeinschaften, bei denen jedes Mitglied die Anforderungen erfüllt, die an die natürlichen oder juristischen Personen gestellt werden. Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien (Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit): Umsatz und Beschäftigte: Festangestellte Ingenieure gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV im Bereich HOAI Teil 3 Objektplanung Abschnitt 3 Ingenieurbauwerke (Teilzeitkräfte können entsprechend ihrer Teilzeitbeschäftigung addiert werden): - 1 bis 2 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 5 Punkte - ab 3 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 15 Punkte. Festangestellte Ingenieure gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV im Bereich HOAI Teil 4 Fachplanung Abschnitt 2 Technische Ausrüstung Anlagengruppe 7.2. (Teilzeitkräfte können entsprechend ihrer Teilzeitbeschäftigung addiert werden): - 1 bis 2 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 5 Punkte - ab 3 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 15 Punkte. Örtliche Präsenz während Planung Anwesenheit der Projektleitung vor Ort: - Innerhalb von 2 Arbeitstagen nach Anfrage durch AG: 5 Punkte - Am kommenden Arbeitstag nach Anfrage durch AG: 20 Punkte. Örtliche Präsenz während Bauausführung Anwesenheit der Projektleitung bzw. Bauleitung vor Ort: - Innerhalb von 2 Arbeitstagen nach Anfrage durch AG: 5 Punkte - Am selben Arbeitstag nach Anfrage durch AG: 20 Punkte. Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Berufshaftpflichtversicherung nach § 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV (Die Versicherungsbestätigung ist spätestens bei der Beauftragung nachzureichen. Für die Bewerbung reicht der Nachweis, dass die Versicherung abgeschlossen werden kann und wird.) Höhe der Deckungssummen: - Personenschaden (mind. 5,0 Mio EUR) - Sonstige Schäden (mind. 5,0 Mio EUR) Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: 2.2.1.

Referenzobjekt 1 des Bewerbers: Objektplanung Ingenieurbauwerke, Neubau

Ingenieurbauwerk gemäß § 41 Nr. 1 HOAI Bauwerke und Anlagen der Wasserversorgung (es darf sich um das Referenzprojekt 2 handeln) 2.2.1.1. Objekte gemäß Anlage 12.2 HOAI - alle anderen Objekte aus Gruppe 1: 5 Punkte - einfache Wasseraufbereitungsanlagen und Anlagen mit mechanischen Verfahren, Pumpwerke und Druckerhöhungsanlagen (Honorarzone III): 10 Punkte - Wasseraufbereitungsanlagen mit physikalischen und chemischen Verfahren, schwierige Pumpwerke und Druckerhöhungsanlagen (Honorarzone IV): 20 Punkte - Bauwerke und Anlagen mehrstufiger oder kombinierter Verfahren der Wasseraufbereitung (Honorarzone V): 50 Punkte. 2.2.1.2. Aufbereitungsleistung - < 40 l/s: 10 Punkte - von 40 l/s < 80 l/s: 20 Punkte - ab 80 l/s: 30 Punkte. 2.2.1.3. Bauwerkskosten KGR 300 + 400 (in EUR inkl. Mehrwertsteuer) - < 0,5 Mio. EUR: 10 Punkte - von 0,5 Mio. < 0,8 Mio. EUR: 20 Punkte - ab 0,8 Mio. EUR: 30 Punkte. 2.2.1.4. Realisierte und vollständig abgeschlossene Leistungsphasen nach HOAI durch den Bewerber - Leistungsphase 2: 20 Punkte - Leistungsphase 3: 24 Punkte - Leistungsphase 4: 5 Punkte - Leistungsphase 5: 14 Punkte - Leistungsphase 6: 10 Punkte - Leistungsphase 7: 3 Punkte - Leistungsphase 8: 14 Punkte - BL: örtl. Bauleitung: 10 Punkte Summe 100 Punkte. 2.2.1.5. Jahr der Inbetriebnahme - bis 31.12.2017: 10 Punkte - ab 01.01.2018: 20 Punkte. 2.2.2. Referenzobjekt 2 des

Bewerbers: Fachplanung Technische Ausrüstung, Neubau Anlagengruppe 7.2. gemäß § 53 Abs. 2 Nr. 7 HOAI Verfahrenstechnische Anlagen (es darf sich um das Referenzprojekt 1 handeln) 2.2.2.1. Objekte gemäß Anlage 15.2 HOAI - alle anderen Objekte aus 7.2. Verfahrenstechnische Anlagen: 5 Punkte - Einfache Technische Anlagen der Wasseraufbereitung (zum Beispiel Belüftung, Enteisung, Entmanganung, chemische Entsäuerung, physikalische Entsäuerung) (Honorarzone II): 20 Punkte - Technische Anlagen der Wasseraufbereitung (zum Beispiel Membranfiltration, Flockungsfiltration, Ozonierung, Entarsenierung, Entaluminierung, Denitrifikation) (Honorarzone III): 40 Punkte - Technische Anlagen der Wasseraufbereitung (zum Beispiel Membranfiltration, Flockungsfiltration, Ozonierung, Entarsenierung, Entaluminierung, Denitrifikation) mit zentralisierter Enthärtungsanlage (Honorarzone III): 80 Punkte. 2.2.2.2. Herstellkosten Kostengruppe 470 (in EUR inkl. Mehrwertsteuer) - < 0,5 Mio. EUR: 10 Punkte - von 0,5 Mio. < 0,8 Mio. EUR: 20 Punkte - ab 0,8 Mio. EUR: 30 Punkte. 2.2.2.3. Realisierte und vollständig abgeschlossene Leistungsphasen nach HOAI durch den Bewerber: - Leistungsphase 2: 10 Punkte - Leistungsphase 3: 18 Punkte - Leistungsphase 4: 2 Punkte - Leistungsphase 5: 22 Punkte - Leistungsphase 6: 7 Punkte - Leistungsphase 7: 5 Punkte - Leistungsphase 8: 36 Punkte Summe 100 Punkte. 2.2.2.4. Jahr der Inbetriebnahme - bis 31.12.2017: 5 Punkte - ab 01.01.2018: 20 Punkte. Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni
Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: 1. Qualifikation und Organisation Projektleitung und Projektteam Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte Dokument Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl. Für eine Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4 mindestens 175 Punkte notwendig.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 25

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: 2. Referenzprojekt der Gesamtprojektleitung Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte Dokument Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl. Für eine Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4 mindestens 175 Punkte notwendig.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 25

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: 3. Vorgehensweise beim anstehenden Projekt Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte Dokument Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl. Für eine Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4 mindestens 175 Punkte notwendig.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 20

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: 4. Fachfragen des Auftraggebers Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte Dokument Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl. Für eine Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4 mindestens 175 Punkte notwendig.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 10

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: 5. Honorar Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte Dokument Zuschlagskriterien. Bewertung Zuschlagskriterium 5 (Honorar): Das günstigste Angebot erhält 5 Punkte, Angebote ab 30% über dem günstigsten Angebot erhalten 1 Punkt, dazwischen liegende Angebote werden interpoliert.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 20

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.subreport.de/E69415342>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E69415342>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 21/05/2026 14:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Für die Abgabe des Teilnahmeantrags ist zwingend der von der Vergabestelle vorgegebene Teilnahmeantrag zu verwenden und ausgefüllt abzugeben. Der ausgefüllte Teilnahmeantrag einschließlich der geforderten Anlagen ist fristgerecht auf der Vergabepattform bereitzustellen. Die jeweiligen Angaben sind mit prüfbaren Unterlagen zu belegen und als Anlagen beizulegen. Ansprechpartner (Bauherrenvertreter) für Auskünfte zu den angegebenen Referenzprojekten sind zu benennen. Zusätzliche Unterlagen über die geforderten hinaus werden nicht gewertet. Die Stadt Donaueschingen führt das VgV-Verfahren mit subreport ELViS - dem Elektronischen Vergabeinformations-System - durch. Es ist eine kostenfreie Registrierung vor dem Download der Vergabeunterlagen auf der Vergabepattform subreport ELViS möglich. So nehmen Sie automatisch an der elektronischen Bieterkommunikation teil. Registrieren Sie sich dafür kostenlos bei subreport ELViS unter: <https://www.subreport-elvis.de/anmeldung.html>. Bitte beachten Sie, dass Sie ausschließlich über die Vergabepattform Ihre Fragen an den Auftraggeber richten können. Nach Fertigstellung Ihres Teilnahmeantrags bzw. Angebotes können Sie die Unterlagen medienbruchfrei und kostenlos auf subreport ELViS abgeben. Sollten Sie Hilfe bei der Registrierung benötigen, unterstützt Sie subreport unter der Telefonnummer +49/221/98578-0 gerne.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Nepovolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Große Kreisstadt Donaueschingen

Registrační číslo: DE141909563

Poštovní adresa: Rathausplatz 1

Obec: Donaueschingen

PSČ: 78166

Nižší územní jednotka země (NUTS): Schwarzwald-Baar-Kreis (DE136)

Země: Německo

E-mail: vgv@atrium-rt.de

Telefon: +49 7 71 8 57 0

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registrační číslo: 08-A9866-40

Obec: Karlsruhe

PSČ: 76137

Nižší územní jednotka země (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Země: Německo

Telefon: +49 7219268730

Fax: +49 7219263985

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 70779765-c7fb-4fd0-8bca-1256e6c37ece - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 17/04/2026 16:58:16 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 270323-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 77/2026

Datum zveřejnění: 21/04/2026